

C

Halter Dénteur Possessor - - -	01-06	00.004.096.231		
	Name, Vornamen Wohnort			
	Nom, prénoms Domicile			
	Cognome, nomi Domicilio			
	Num, prenum Domicil			
07	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Data da nasch.	**	08	Heimatslaat Pays d'origine Paese d'origine Stadi d'origin
09	Versicherung Assurance Assicurazione Assicuranza			
13	Kantonale Vermerke	Annotations cantonales	Annotazioni cantonali	Annotaziuns chantunales
14	Verfügungen der Behörde	Décisions de l'autorité	Decisioni dell'autorità	Disposiziuns da l'autorità
ADRAND / 18.11.2024 15:00 / zg-murm				
234	Anhängelast ungebremst: 750kg			
	Stützlast: 150kg			
243	Zulässige Achslast unter Einhaltung des Gesamtgewichtes			
	1. Achse: 1250kg			
	2. Achse: 1500kg			
	*** Ende der Verfügungen ***			

A	Schild Plaque Targa Numer				weiss
17	Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale Diever spezial	**			
19	Art des Fahrzeugs Genre de véhicule Genere di veicolo Gener dal vehichel	Lieferwagen			Code 030
D 21	Marke und Typ Marque et type Marca e tipo Marca e tip	Land-Rover Defender 90 TD4			
E 23	Fahrgestell-Nr. Chassis no Telaio n. Schassis nr.	SAL LDW BP8 GA48 5247			
25	Karosserie Carrosserie Carrozzeria Carossaria	Kasten			Code 147
26	Farbe Couleur Colore Colur	grau-met.			
27	Plätze: Places: Posti: Plazs:	Total Total Totale Total	4	{ 2 vorne) avant) anteriori) davanti)	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto Paisa da vid
30					kg
18	Stammnummer N° matricule N. di matricola Nr. da matricla	679.382.639			**1870
32	Nutz-/Sattellast Charge utile/sellette Carico utile/sella Chargia utila/sella				kg
24	Typengenehmigung Réception par type Approvazione del tipo Approvaziun dal tip	3LA253			**635
33	Gesamtgewicht Poids total Peso totale Paisa totala				kg
37	Hubraum Cylindrée Cilindrata Cilindrada	cm³	2198		**2505
35	Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio Paisa cumposiziun				kg
76	Leistung Puissance Potenza Prestaziun	kW	90.00		**3500
31	Anhängelast Poids remorquable Carico rimorchiato Chargia annexa				kg
78	kW/kg	Leergewicht poids à vide peso a vuoto paisa da vid	**		
55	Dachlast Charge sur le toit Carico sul tetto Chargia sin il tetg				kg
36	1. Inverkehrsetzung 1 ^{re} mise en circulation 1. messa in circolazione 1. entrada en circulaziun	21.12.2015 ZG			B5b
72	Emissionscode Code émissions Codice emissioni Code d'emissions				
38	Steinhausen, 18.11.2024				
39	Prüfungen Expertises Perizie Examinaziuns	17.02.2021 / ZG			
12.12.2024 ZG					

Vorschriften

Tatsachen, die eine Änderung dieses Ausweises erfordern, sind der Ausgabestelle innert 14 Tagen zu melden.

Bei Halterwechsel oder Ausserverkehrsetzung (Abbruch) des Fahrzeugs ist der Ausweis durch die Behörde annullieren zu lassen.

Prescriptions

Tout fait nécessitant une modification de ce permis sera annoncé dans les 14 jours à l'autorité qui l'a délivré.

En cas de changement de détenteur ou de mise hors service (démolition) du véhicule, le permis doit être remis à l'autorité pour annulation.

Prescrizioni

I fatti che richiedono una modificazione di questa licenza vanno annunciati entro 14 giorni all'autorità che l'ha rilasciata.

Nel caso di cambiamento del detentore o di messa fuori circolazione (démolizione) del veicolo, la licenza deve essere annullata dall'autorità.

Prescripziuns

Fatgs che pretendan ina midada da quest certificat èn d'annunziar a l'uffizi d'emissiuu entaifer 14 dis.

En cas da midada da possessur u messa ord circulaziun (démoliziun) dal vehichel è il certificat da laschar annullar tras l'uffizi.

Zollvorschriften

Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem in der Schweiz verzollten Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der zusätzlich das Gewicht der allenfalls ersetzten oder hinzugefügten Teile aufgeführt ist.

Prescriptions douanières

Si un véhicule dédouané en Suisse a été l'objet, à l'étranger, de réparations ou de modifications, il faut les annoncer au bureau de douane d'entrée. Une facture sera présentée au bureau de douane, sur laquelle devra en outre y être inscrit le poids des pièces éventuellement remplacées ou ajoutées.

Prescrizioni doganali

Se un veicolo sdoganato in Svizzera è sottoposto all'estero a riparazioni o modificazioni, quest'ultime vanno notificate all'ufficio doganale d'entrata. All'ufficio doganale dev'essere presentata una fattura nella quale è indicato il peso di eventuali parti aggiunte o sostituite.

Prescripziuns da duana

Sch'in vehichel, per il qual ins ha pajà dazi en Svizra, vegn suttamess durant in seglurn a l'exteriur a reparaturas u autras midadas, èn questas d'annunziar al post da duana nua ch'ins entra en Svizra. Al post da duana èsi da preschentar in quint, en il qual è inditgada la paisa da las parts eventualmain remplazzadas u agiuntadas.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

CH

Fahrzeugausweis

Permis de circulation

Licenza di circolazione

Certificat da vehichel

Ausgestellt durch: Etabli par: Rilasciata da: Emess da:

Strassenverkehrsamt
des Kantons Zug
6312 Steinhausen

Vorschriften auf Seite 4 beachten
Observer les prescriptions de la page 4
Osservare le prescrizioni a pagina 4
Observar las prescripziuns sin pagina 4